

Thema: CHAOS

© Copyright 2016 Dagblad De Limburger / Limburgs Dagblad.
Het auteursrecht, ook ten aanzien van artikel 15 AW, wordt
uitdrukkelijk voorbehouden. Dinsdag, 02 februari 2016



Column

door **Marco van Kampen**

Protocollenparade

Het *Bal Maskeej* is een heerlijke chaos en om die reden kom ik er graag. (...) Ze stonden in de gang klaar om hun entree te maken en daar moest ik, na een toiletbezoek, dus langs. De toegang tot de zaal werd me echter ontzegd door een van die bananenmutsen. Foei, mag niet, was de boodschap. Want stel je voor dat er een verdwaalde gast tussen die zorgvuldig geprepareerde protocollenparade liep. Tegen de regels!

Ik wachtte netjes tot de hele stoet binnen was en haalde een rondje. De groep marcheerde twintig minuten later, ik vermoed precies volgens schema, weer richting uitgang. Daarna werd het weer vastelaovend.

Dagblad de Limburger, 02.02.2016

Kolumne

Von Marco van Kampen

Protokoll-Parade

Der *Bal Maskeej* (Maskenball, Anm., d Übers.) ist ein herrliches Chaos und deswegen geh ich gern hin. (...) Sie standen im Gang, bereit für ihren Auftritt und da musste ich nach einem Besuch beim WC vorbei. Einer von den Bananenmützen verwehrten mir tatsächlich den Zugang zum Saal. Pfui, das darfst du nicht, war seine Botschaft.

Stell dir mal vor, dass da ein verirrter Gast durch die sorgfältig vorbereitete Protokollparade lief. Gegen die Regeln!

Ich wartete höflich bis der ganze Haufen drinnen war und machte dann meine Runde, Die Gruppe marschierte zwanzig Minuten später wieder Richtung Ausgang, ich vermute, exakt nach Schema. Danach wurde es wieder Fastnacht.



Thema: Jüngere Generation

© Copyright 2015 Dagblad De Limburger / Limburgs Dagblad.
Het auteursrecht, ook ten aanzien van artikel 15 AW, wordt
uitdrukkelijk voorbehouden. Dinsdag, 20 januari 2015

Commentaar

.....

Carnaval

N. N.

Carnaval anno 2015 wordt vooral gedragen door de jongere generatie. Logisch dus dat die generatie ook steeds meer voor een groot deel de sfeer van de vastelaovend gaat bepalen. Daar is niets mis mee. Zonder de inbreng van jongeren verstoft de vastelaovend. De jonge vastelaovendvierders zijn de avant-garde die, al dan niet rekening houdend met lokale tradities, zorg draagt dat het carnavalsfeest vitaal blijft. Van de generatie 18- tot 29-jarigen is maar liefst 70 procent vastelaovendvierder. Uitsterven zal carnaval niet zo gauw. Het feest moet vooral niet te massaal worden. Juist in de kleinschalige vastelaovend met zijn Einzelgänger zit de vitaliteit.

Karneval im Jahr 2015 wird vor allem von der jüngeren Generation getragen. Logisch also, dass die auch immer mehr und zu immer größeren Teilen die Atmosphäre von Fastnacht bestimmt. Das ist nicht falsch. Ohne das Zutun der Jüngeren erstarrt der Karneval. Die jüngeren Fastnachtsfeierler sind die Avant-Garde die, auch wenn sie lokale Traditionen nicht berücksichtigen, dafür sorgen, dass das Fest lebendig bleibt. Von der Generation der 18 bis 29-jährigen sind gut 70% Fastnachtfeierler. Aussterben wir der Karneval nicht so schnell. Das Fest darf nur nicht zu massenhaft werden. Gerade in der im kleineren Maßstab gefeierten Fastnacht mit ihrem Einzelgänger steckt die Lebenskraft.

Thema: Karnevalsfeierer

© Copyright 2013 Dagblad De Limburger / Limburgs Dagblad.
Het auteursrecht, ook ten aanzien van artikel 15 AW, wordt
uitdrukkelijk voorbehouden. Zaterdag, 01 maart 2014

EVENEMENTEN Met activiteiten op zaterdag proberen organisaties publiek in eigen plaats te houden

Strijd om de carnavalsvierder

Tim Geurts

„Wij waren de eerste die een alternatief zochten voor al die mensen die zo massaal naar Venlo en Roermond trokken. Zaten er honderd mensen uit Echt in de trein naar Venlo. Dat moet toch anders kunnen dachten we.” Aan het woord is Jay van Gelder, voorzitter van het Platsfestival dat inmiddels jaarlijks tussen de 2000 en 2500 mensen trekt. **„Misschien kunnen er nog vijfhonderd bij, maar dan is het ook echt op. We hebben een dooie zaterdag in Echt nieuw leven ingeblazen, maar nog meer bezoekers trekken is niet de bedoeling. Ouderen kunnen hier nog tegen het oude stadhuis leunend, van de muziek genieten en ook de rollaters zien we nog ieder jaar langskomen. Het kan niet de bedoeling zijn dat een menigte die mensen uiteindelijk weg gaat drukken.”**

Dagblad de Limburger, 01.03.2014

Veranstaltungen Mit Aktivitäten am Samstag versuchen Organisationen, das Publikum im eigenen Ort zu halten.
Wettlauf um den Karnevalsfeierer

Tim Geurts

„Wir waren die Ersten, die eine Alternative suchten, weil so viele Menschen nach Venlo oder Roermond zogen. Da saßen hundert Menschen im Zug nach Venlo. Das muss auch anders gehen, dachten wir.“ Wir sprechen mit Jay van Gelder, dem Vorsitzenden des *Plaatsfestivals*, das inzwischen alljährlich zwischen 2.000 und 2.500 Menschen anlockt. „Da passen noch 500 mehr hin, aber dann sind wir auch echt voll. Wir haben einem toten Samstag Leben eingepiffen, aber wir haben nicht die Absicht, noch mehr Besucher anzulocken. Hier können Ältere sich noch ans alte Stadthaus anlehnen und die Musik genießen. Wir sehen hier auch jedes Jahr Leute mit Rollatoren kommen. Es kann nicht der Sinn sein, dass eine Menschenmenge diese Menschen verdrängt.“

Thema: Überschaubar

© Copyright 2016 Dagblad De Limburger / Limburgs Dagblad.
Het auteursrecht, ook ten aanzien van artikel 15 AW, wordt
uitdrukkelijk voorbehouden. Zaterdag, 23 januari 2016



Oetgesjtreke

door **Paul Heffels**
p.heffels@mgl.nl

Gezichten

De heimwee naar kleinschalig Vastelaovend in je eigen kring, in je eigengemaakt cowboypakje met knekkerkes-geweer, tussen mensen die je kent. Geen megalomane volksverzamelingen waar iedereen op dezelfde manier blij moet zijn en waar het meer gaat om het kunnen zeggen dat je erbij was, dan om de beleving.

Dagblad de Limburger, 23.01.2016

Rausgestrichen

Von Paul Heffels

Ansichten

Heimweh nach einer überschaubaren Fastnacht in deinem eigenen Kreis, im selbstgemachten Cowboyanzug mit Knallplättchen-Gewehr, bei den Menschen, die man kennt. Keine megalomane Volksversammlung, in der alle auf die gleiche Weise stolz sein müssen und wo es eher darum geht, dass man sagen kann, man war dabei als um das Erlebnis.“

Thema: Überschaubar II

© Copyright 2016 Dagblad De Limburger / Limburgs Dagblad.
Het auteursrecht, ook ten aanzien van artikel 15 AW, wordt
uitdrukkelijk voorbehouden. Zaterdag, 30 januari 2016



Oetgesjtreke

door **Paul Heffels**
p.heffels@mgl.nl

Toekomst

Al sinds mijn mensenheugenis wordt die behalve goed bezocht, ook tot groot genoegen van de aanwezigen steeds verrassend ingevuld. Natuurlijk zijn er wel eens flauwe stukjes of stukjes waarvan de boodschap ook in 5, in plaats van de gebruikte 15 minuten kon worden verteld, maar de variant op de Olympische gedachte, dat meedoen belangrijker is dan excelleren, maakt dat er een continue instroom is van soms onvermoed talent. En het was weer top.

Dagblad de Limburger, 30.01.2016

Rausgestrichen

Von Paul Heffels

Zukunft

Schon so lange ich denken kann bringt sie (die lokale Karnevalsrevue mit lokalen Künstlern, Anm. d. Übers.) außer dass sie gut besucht ist, auch zur allgemeinen Zufriedenheit der Anwesenden immer noch überraschende Beiträge. Natürlich gibt es schwache Stücke, deren Botschaft man in fünf statt wie üblich in 15 Minuten erzählen kann, aber die Variante der olympischen Idee, dass mitmachen wichtiger ist als brillieren, sorgt dafür, dass es einen stetigen Zulauf von manchmal unerwartetem Talent gibt. Und es war wieder super.“

Thema: Zukunft

© Copyright 2016 Dagblad De Limburger / Limburgs Dagblad.
Het auteursrecht, ook ten aanzien van artikel 15 AW, wordt
uitdrukkelijk voorbehouden. Zaterdag, 30 januari 2016



Oetgesjtreke

door **Paul Heffels**
p.heffels@mgl.nl

Toekomst

Al sinds mijn mensenheugenis wordt die behalve goed bezocht, ook tot groot genoegen van de aanwezigen steeds verrassend ingevuld. Natuurlijk zijn er wel eens flauwe stukjes of stukjes waarvan de boodschap ook in 5, in plaats van de gebruikte 15 minuten kon worden verteld, maar de variant op de Olympische gedachte, dat meedoen belangrijker is dan excelleren, maakt dat er een continue instroom is van soms onvermoed talent. En het was weer top.

Dagblad de Limburger, 30.01.2016

Rausgestrichen

Von Paul Heffels

Zukunft

Schon so lange ich denken kann bringt sie (die lokale Karnevalsrevue mit lokalen Künstlern, Anm. d. Übers.) außer dass sie gut besucht ist, auch zur allgemeinen Zufriedenheit der Anwesenden immer noch überraschende Beiträge. Natürlich gibt es schwache Stücke, deren Botschaft man in fünf statt wie üblich in 15 Minuten erzählen kann, aber die Variante der olympischen Idee, dass mitmachen wichtiger ist als brillieren, sorgt dafür, dass es einen stetigen Zulauf von manchmal unerwartetem Talent gibt. Und es war wieder super.“